



## Informationsveranstaltung für Studierende der Romanistik

29.01.2024

Dr. Hanna Merk | Amina Raber | [akrom@uni-trier.de](mailto:akrom@uni-trier.de)

International Office | Anne Freihoff

## Auslandsaufenthalte

- Mindestens **12 Wochen**, aber oft länger
- Unterschiedliche **Möglichkeiten**
  - Studium
  - Arbeiten
  - Praktikum
  - Sprachschule
- **Finanzielle Förderung** durch verschiedene Programme und Kooperationen
  - ERASMUS+
  - Stipendien
  - BAföG-Auslandsförderung



## ERASMUS Konditionen:

- ✓ keine Studiengebühren an der Gasthochschule
- ✓ monatlicher Zuschuss
- ✓ ggf. zusätzlich BAföG-Auslandsförderung (bis 300,- EUR keine Anrechnung des ERASMUS-Zuschusses)
- ✓ Anrechnung der an der Gasthochschule erbrachten Studienleistungen entsprechend vorheriger Absprache bzw. verbindlicher Festlegung im learning agreement
- ✓ kostenlose Online-Sprachvorbereitung



## ERASMUS+ Mobilitätsraten:

Gruppe 1: 600 EUR / Monat

(Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden sowie Schweiz und Vereinigtes Königreich)

Gruppen 2 und 3: 540 EUR / Monat

(Bulgarien, Estland, Griechenland, Lettland, Litauen, Polen, Portugal, Rumänien, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Zypern)

*Für 2024/25 noch offen:* u. U. Begrenzung des Förderzeitraums, z. B. 4 Monate bei einsemestrigem Aufenthalt, 8 - 9 Monate bei zweisemestrigem Aufenthalt; darüber hinausgehende Studienzeiten an der Gasthochschule gelten als *zero grant* – Zeitraum (Entscheidung voraussichtl. im Juni 2024)

- plus ggf. **Green Erasmus** (Tagesfördersätze für bis zu 6 Reisetage); Tipp: <https://erasmusbytrain.eu/>
- Top-up in Höhe von 250,- EUR monatlich für Studierende aus einem nicht-akademischen Elternhaus, Studierende, die ihr Studium durch Erwerbstätigkeit finanzieren, Studierende mit einer Behinderung (ab GdB 20) oder mit einer chronischen Erkrankung, die zu Mehrkosten im Ausland führt, sowie für Studierende mit Kind/ern
- Studierende mit einer Behinderung oder chronischen Erkrankung und Studierende mit Kind/ern können alternativ zum pauschalen Top-up auch die realen Mehrkosten beantragen (max. 15.000,- EUR pro Semester)



## Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbung erfolgt online über ein Bewerbungsportal. Alle folgenden Dokumente müssen dort hochgeladen werden.

1. Checkliste
2. Programmliste (Formular)
3. Bewerbungsformular (Formular zunächst online ausfüllen u. abschicken, dann Upload des PDFs mit Unterschrift)
4. Aktuelle Immatrikulationsbescheinigung
5. Lebenslauf
6. Motivationsschreiben
7. Bisherige Studienergebnisse (PORTA-Ausdruck)
8. ggf. Kopie des Bachelor-Zeugnisses
9. ggf. Sprachtest - Termine unter: <http://www.sprachenzentrum.uni-trier.de>



Infos und Formulare abrufbar unter:  
[www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de](http://www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de)

Bewerbungsschluss: 3. März 2024

# Programmliste

## FB II – Romanistik

Stand: 25.1.2024

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Studienfach: \_\_\_\_\_ Semesterzahl: \_\_\_\_\_

**Gesamtkoordination Romanistik: Dr. Hanna Merk** (weitere Ansprechpartner s.u.)

**Informationsveranstaltung: Montag, 29.1.2024, 16 Uhr c.t. – ca. 18 Uhr in Raum N 4 oder über Zoom:**

<https://uni-trier.zoom-join.com/j/63617740063?pwd=UeICWtB0OWJ0R0p2TW82TnB1N1NjOTQ09>

Meeting-ID: 636 1774 0063 , Kenncode: ERASMUS24

**Bewerbungsschluss: 3. März 2024**

In der Regel sind die Aufenthalte für ein ganzes Studienjahr (9-10 Monate) vorgesehen. Bewerbungen für ein Semester sind möglich, Bewerbungen für ein ganzes Studienjahr haben jedoch Vorrang.

Hiermit bewerbe ich mich um einen Studienplatz im Rahmen des ERASMUS+-Programms 2024/25 für die folgenden Universitäten (bitte nummerieren Sie in der letzten Spalte die für Sie in Frage kommenden Hochschulen entsprechend Ihren Prioritäten, d.h. 1 = Erstwunsch, 2 = Zweitwunsch etc.):

\* = Kurse auf Bachelor-Niveau möglich; \*\* = Kurse auf Master-Niveau möglich

LAND	Ansprechpartner	Hochschule (* = Kurse auf Master-Niveau möglich)	Sprachanforderung (Minimum)	Priorität
BELGIEN	Dr. Merk	U. Liège **	B 1	
	-	Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur *	B 1	
FRANKREICH	-	Bordeaux Montaigne **	B 1 - B 2	
	-	Lille **	B 2	
	-	Lyon III **	B 1	
	-	Nancy ** (U. de Lorraine)	B 1	
	-	Nantes **	B 1 – B 2	
	-	Paris (Ouest Nanterre La Défense **)	B 1	
	-	Paris (Sorbonne Nouvelle **)	B 2	
	-	Strasbourg **	B 2	
SPANIEN	Prof. Gernert	Barcelona, Autónoma *	B 1 - 2	
		(voraussichtlich) Barcelona, Univ.de Barcelona **	B 2	
	E. Alario	Cadix *	B 1	
	Prof. Klump	Las Palmas de Gran Canaria *	B 1	

-	Málaga ** (Vereinbarung mit der Facultad Ciencias de la Educación, an der mind. 50 % der Kurse belegt werden müssen; hier sind auch Fachdidaktik-Kurse für Spanisch und viele andere Fächer möglich!)	B 1		
E. Alario	Madrid, Autónoma *	B 2		
-	Murcia **	B 1		
-	Oviedo *	B 1		
Prof. Gernert	Salamanca * (Masterkurse am Instituto Estudios Medievales y Renocentistas möglich)	B 1		
E. Alario	Santiago de Compostela *	B 1		
-	Sevilla *	B 1		
-	Valencia * (Vereinbarung mit der Abteilung Anglistik, an der mind. 50 % der Kurse belegt werden müssen)	B 1		
E. Alario / Dr. Schmitt	Universidad del País Vasco **, Vitoria-Gasteiz	B 1		
ITALIEN	Dr. Onasch	Florenz **	B 1	
	-	Bari **	B 1	
	-	Genua *	B 1	
	-	Lecce (U. del Salento) *	B 1	
	-	Macerata **	B 1	
	-	Mailand ** (U. degli Studi di Milano)	B 1	
	(Intern. Office)	Mailand ** (U. Cattolica del Sacro Cuore)	B 1 – B 2	
	Dr. Onasch	Pisa ** Rom (SSML Gregorio VII) **	B 1 A 2	
-	Salerno **	A 1		
PORTUGAL	(Intern. Office)	Coimbra *	A 2 – B 1	
	-	Lissabon (Universidade Nova **)	A 2	

Bewerbung für:     Studienjahr 2024/25 (zwei Semester)     Wintersemester 2024/25  
                                Sommersemester 2025\*

\*Da die Semesterdaten in vielen Ländern stark von unseren abweichen, bitten wir insbesondere bei einer Bewerbung für das Sommersemester zu prüfen, ob die Semesterdaten der betreffenden Hochschule(n) mit den Vorlesungszeiten der U. Trier kompatibel sind.

Änderungen vorbehalten

1 / 2

Änderungen vorbehalten

2 / 2

<http://www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de>

Bewerbungsunterlagen  
finden Sie hier



#### DOWNLOAD: BEWERBUNGSUNTERLAGEN FÜR AUSTAUSCHPROGRAMME

##### Aktuelle Ausschreibungen für 2024/25:

ERASMUS - Austauschplätze 2024/25

Japan Austausch der Universität Trier

Kanada: Austausch mit der Ryerson University, Toronto

Lateinamerika-Austausch der Universität Trier

Südkorea-Austausch der Universität Trier

UK: Studienjahr am Jesus College, Oxford, Großbritannien

USA- und Kanada Austausch der Universität Trier

USA: Studienaufenthalt an der Georgetown University für Studierende der Germanistik

Taiwan-Austausch der Universität Trier

VR China-Austausch der Universität Trier

##### Praktische Hinweise für Studierende mit Austauschplatz

Praktische Hinweise für Studierende mit Austauschplatz (pdf)

##### ERASMUS+ Austauschplätze 2024/25

Alle Informationen zum ERASMUS-Bewerbungsverfahren finden Sie hier.

##### TOPLINKS

- Bewerbungen Uploadportal
- ERASMUS Bewerbungsverfahren
- DAAD-Stipendiendatenbank
- DAAD-Länderinformationen
- Beratungsgesamt

##### ZUM DOWNLOAD



Unsere Broschüre  
"Auslandsprogramme für  
Studierende und Graduierte  
2024/25"

##### KONTAKT INTERNATIONAL OFFICE

Tel.: +49 631 201-2806 / 4198  
international@uni-trier.de  
Standort / Standort finden  
V-Gebäude / Erdgeschoss 100a  
Postanschrift  
International Office  
Universität Trier

Bewerbung:

[ERASMUS-Bewerbungsseite](#)



## WIE BEWERBE ICH MICH FÜR EINEN ERASMUS+-AUSLANDSAUFENTHALT?

Hier finden Sie alle notwendigen Informationen und Vorlagen für Ihre Erasmus+-Bewerbung. Bitte lesen Sie sich die Hinweise zu den benötigten Dokumenten sorgfältig durch, bevor Sie diese abschließend über unser Uploadportal abschicken.

Die Termine für die Informationsveranstaltungen der jeweiligen Fächer sowie die Bewerbungsfristen finden Sie in den Programmlisten.

### 1. Checklist

Die Checkliste zur Bewerbung finden Sie [hier](#).

### 2. Fachspezifische Programmliste

Bitte nummerieren Sie auf dieser Liste alle Hochschulen, für die Sie sich bewerben, in der Reihenfolge Ihrer Präferenz.

#### Programmlisten und Bewerbungsfristen

##### ▼ Fachbereich I

Fach	Bewerbungsfrist	Programmliste
Pädagogik	31.01.2023	<a href="#">Programmliste</a>
Philosophie	01.03.2023	<a href="#">Programmliste</a>
Psychologie	15.02.2023	<a href="#">Programmliste</a>

## Ansicht des Upload-Portals:

**Bewerbungsunterlagen**

Name:  
**Schneider Anne**

E-Mail:  
**schneideran@uni-trier.de**

Geburtsdatum

Austauschregion

Austauschprogramm

Checkliste (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Programmliste (Pflichtfeld für USA-, Kanada-/ Erasmus+-Bewerber\*innen) (max. 1MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Unterschiedenes Bewerbungsformular (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Immatrikulationsbescheinigung (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Lebenslauf (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Darstellung des Studienvorhabens (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Porta-Ausdruck der bisherigen Studienergebnisse (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Bachelor-Zeugnis (max. 1MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Sonstiges (max. 3MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Datenschutzerklärung  
 Mit dem Klick auf "Bewerbung abschicken" bestätige ich die [Datenschutzerklärung](#).

# International Office, Erasmus+

## Beratung und Kontakt

Bewerbung, Finanzierung:

Anne Freihoff

[freihoff@uni-trier.de](mailto:freihoff@uni-trier.de)

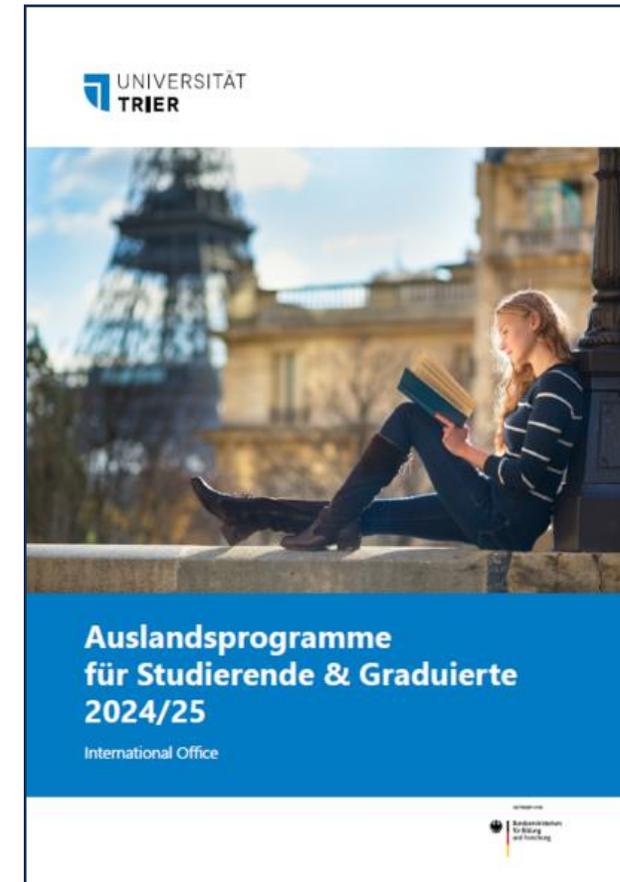
Tel. 201 2809

Nominierung und Learning Agreements:

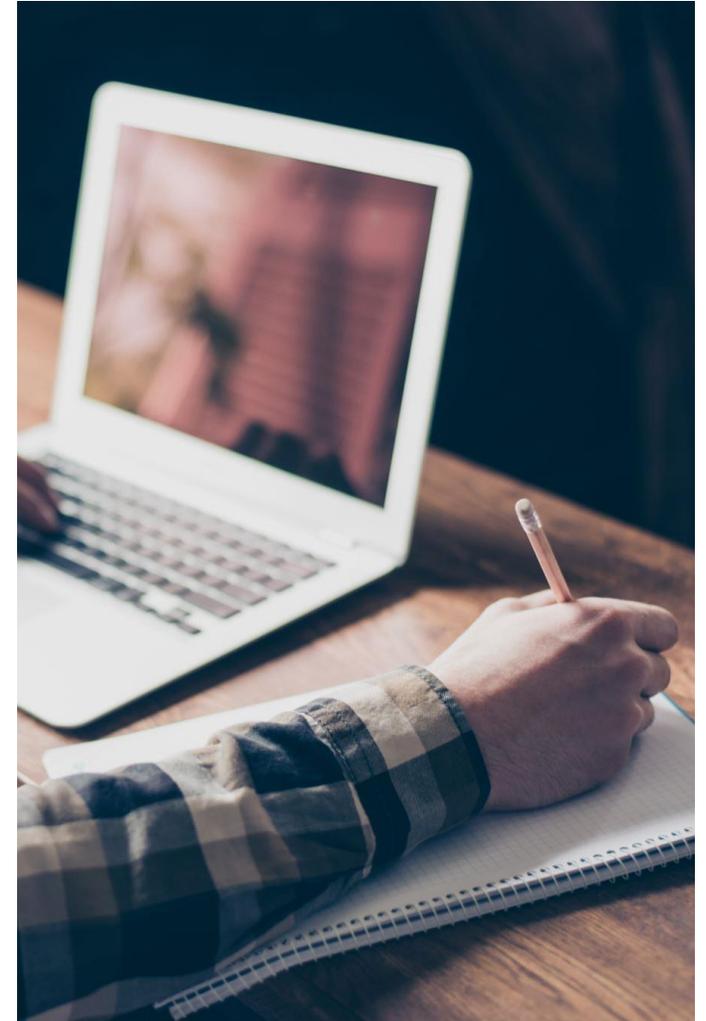
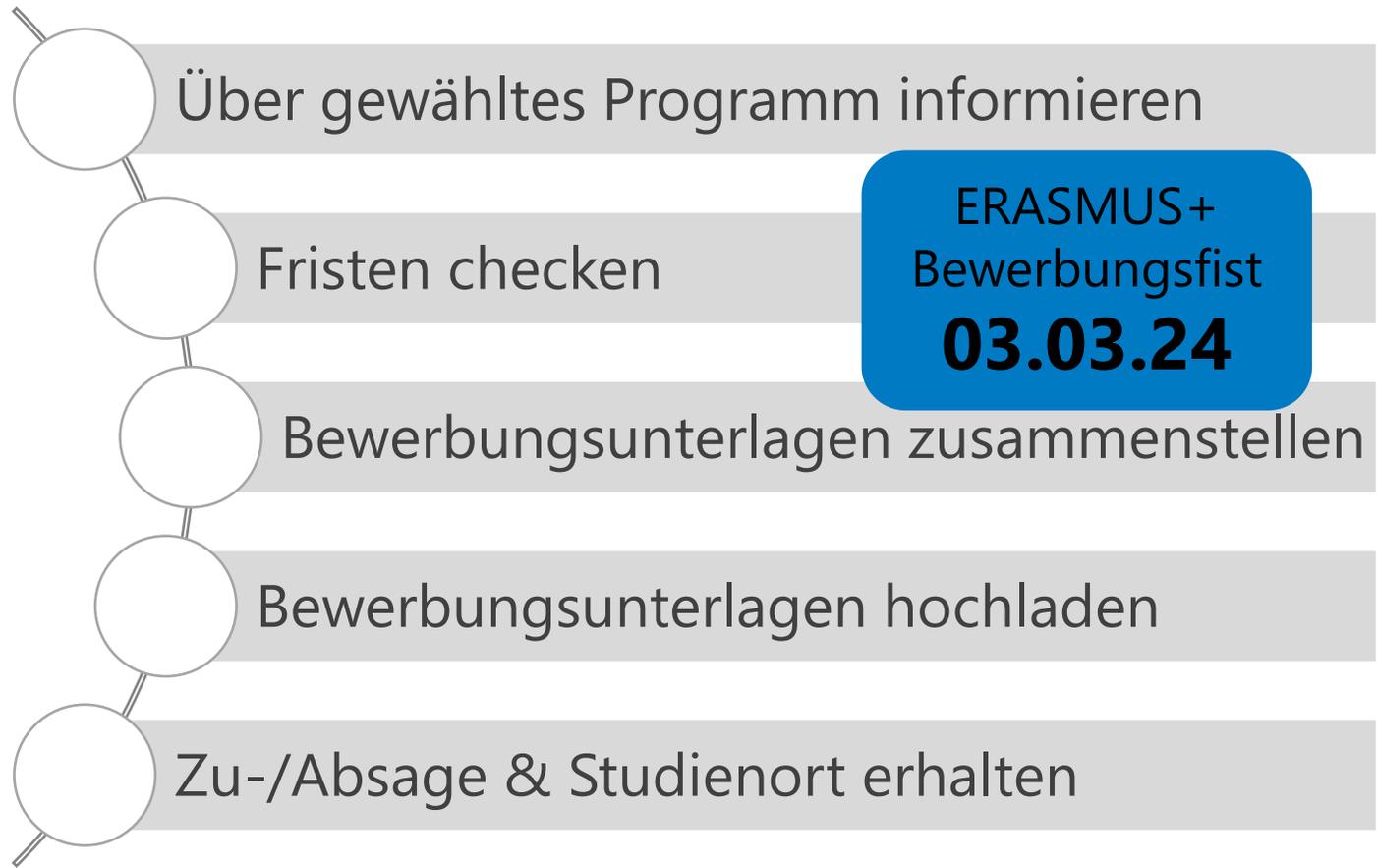
Anne Schneider

[Anne.Schneider@uni-trier.de](mailto:Anne.Schneider@uni-trier.de)

Telefon: 201 2868



## Bewerbungsverfahren



## Programmliste

<b>BELGIEN</b>	Dr. Merk	<i>U. Liège<sup>B+M</sup></i>	B 1
	"	<i>Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur<sup>B</sup></i>	B 1
<b>FRANKREICH</b>	"	<i>Bordeaux Montaigne<sup>B+M</sup></i>	B 1- B 2
	"	<i>Lille<sup>B+M</sup></i>	B 2
	"	<i>Lyon III<sup>B+M</sup></i>	B 1
	"	<i>Nancy<sup>B+M</sup> (U. de Lorraine)</i>	B 1
	"	<i>Nantes<sup>B+M</sup></i>	B 1 – B 2
	"	<i>Paris (Ouest Nanterre La Défense<sup>B+M</sup>)</i>	B 1
	"	<i>Paris (Sorbonne Nouvelle<sup>B+M</sup>)</i>	B 2
"	<i>Strasbourg<sup>B+M</sup></i>	B 2	

## Programmliste

<b>SPANIEN</b>	Prof. Gernert	<i>Barcelona, Autónoma<sup>B</sup></i>	B 1 - 2
		<i>(voraussichtlich) Barcelona, Univ.de Barcelona<sup>B+M</sup></i>	B 2
	E. Alario	<i>Cadiz<sup>B</sup></i>	B 1
	Prof. Klump	<i>Las Palmas de Gran Canaria<sup>B</sup></i>	B 1
	„	<i>Málaga<sup>B+M</sup></i> (Vereinbarung mit der <i>Facultad Ciencias de la Educación</i> , an der mind. 50 % der Kurse belegt werden müssen; hier sind auch Fachdidaktik-Kurse für Spanisch und viele andere Fächer möglich!)	B 1

# Programmliste

E. Alario	<i>Madrid, Autónoma<sup>B</sup></i>	B 2
"	<i>Murcia<sup>B+M</sup></i>	B 1
"	<i>Oviedo<sup>B</sup></i>	B 1
Prof. Gernert	<i>Salamanca<sup>B</sup> (Masterkurse am Instituto Estudios Medievales y Renacentistas möglich)</i>	B 1
E. Alario	<i>Santiago de Compostela<sup>B</sup></i>	B 1
"	<i>Sevilla<sup>B</sup></i>	B 1
"	<i>Valencia<sup>B</sup> (Vereinbarung mit der Abteilung Anglistik, an der mind. 50 % der Kurse belegt werden müssen)</i>	k. A.
E. Alario / Dr. Schmitt	<i>Universidad del Pais Vasco<sup>B+M</sup>, Vitoria- Gasteiz</i>	B 1

# Programmliste

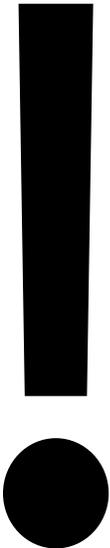
## ITALIEN

Dr. Onasch	<i>Florenz<sup>B+M</sup></i>	B 1
"	<i>Bari<sup>B+M</sup></i>	B 1
"	<i>Genua<sup>B</sup></i>	B 1
"	<i>Lecce (U. del Salento)<sup>B</sup></i>	B 1
"	<i>Macerata<sup>B+M</sup></i>	B 1
"	<i>Mailand<sup>B+M</sup> (U. degli Studi di Milano)</i>	B 1
(Intern. Office)	<i>Mailand<sup>B+M</sup> (U. Cattolica del Sacro Cuore)</i>	B 1 – B 2
Dr. Onasch	<i>Pisa<sup>B+M</sup></i>	B 1
	<i>Rom (SSML Gregorio VII)<sup>B+M</sup></i>	A 2
"	<i>Salerno<sup>B+M</sup></i>	A 1

## Programmliste

<b>PORTUGAL</b>	(Intern. Office)	<i>Coimbra<sup>B</sup></i>	A 2 – B 1
	"	<i>Lissabon (Universidade Nova<sup>B+M</sup>)</i>	A 2

## Fremdsprachenkenntnisse



Sonderregelung für Studierende des Fachbereich II:  
Sofern die sprachpraktischen Lehrveranstaltungen des jeweiligen Faches in der entsprechenden Sprache absolviert wurden, ist **kein Sprachtest erforderlich**.

Studierende des FB II, die sich (auch) in einem anderen Fach bewerben, sollten Lehrpersonen der sprachpraktischen Lehrveranstaltungen um ein Sprachzeugnis bitten.

## Voraussetzung für die Programmteilnahme

- ausreichende Sprachkenntnisse in der Unterrichtssprache der gewünschten Gasthochschule(n)
- Bachelorstudierende müssen bis zum Programmbeginn mindestens zwei Semester in ihrem Studiengang absolviert haben
- für Masterstudierende ist die Teilnahme bereits ab dem ersten Semester möglich

Weitere Kriterien für die Vergabe der Austauschplätze sind:

- bisherige Studienleistungen
- die fachliche Motivation
- das Studienvorhaben für den Aufenthalt

# ERASMUS+

*vor dem Aufenthalt*

## Planung des Studienvorhabens

- Auswahl und Festlegung der **Lehrveranstaltungen**, die an der Gastuniversität besucht werden sollen
  - Vorläufiger Vorschlag der späteren Anerkennung erstellen
  - Abklären des geplanten Studienvorhabens mit der Anerkennungsstelle der Romanistik der Universität Trier (Merk/Raber)
    - **Learning Agreement** erstellen und von Romanistik (Merk) unterzeichnen lassen
  - Senden des Learning Agreements an die Partneruniversität
  - Von beiden Parteien unterzeichnetes Learning Agreement an Fr. Schneider (IO) senden
- Learning Agreement muss vor Beginn des Aufenthaltes vorliegen
- Checkliste und Fristen für das Learning Agreement beachten!

## ERASMUS+

*vor dem Aufenthalt*

Nützliche Links zur Orientierung und Planung:

- [Lehrprogramme/Ansprechpersonen](#) der möglichen Gastuniversitäten
- [Kurzbeschreibungen/Modulübersicht](#) der Studiengänge der Romanistik der Universität Trier

Berücksichtigung möglicher Äquivalenzen

- Sprachpraxis für Sprachpraxis, SW für SW, LW für LW
- Auch Abschluss ganzer Module möglich

## ERASMUS+

*während Aufenthalt*

- **Überprüfung** der gewählten Lehrveranstaltungen
    - Überschneidungen?
    - Inhalte?
    - Workload?
    - Prüfungsform?
  - Ggf. **Learning Agreement 2/Changes** ausfüllen
    - Änderungen eintragen
  - Von allen Seiten (Gastuniversität und Romanistik) unterschriebener Änderungsantrag an Frau Schneider (IO) senden
- Über die genaue Anerkennung der *changes* kann erst bei Rückkehr entschieden werden!
- Checkliste und Fristen für das Learning Agreement beachten!
- spätestens 5 Wochen nach Semesterbeginn an der Gasthochschule

## ERASMUS+

### *Anerkennungsverfahren bei Rückkehr*

- Nachweis über erbrachte Leistung an der Gastuniversität (**Transcript of Records**)
- Erstellen einer **Äquivalenztabelle** in Absprache mit der Anerkennungsstelle der Romanistik der Universität Trier
- Erforderliche Unterlagen zusammenstellen und beim Dekanat FB II einreichen
  - Vor Antrageinreichung im Dekanat Rücksprache mit der Anerkennungsstelle halten!
- Abholen der Bescheinigung „Auslandsaufenthalt“ in der Romanistik

# Selbstständig organisierte Auslandsaufenthalte

## Studium

*Ablauf ähnlich wie bei ERASMUS*

- Vor der Abreise
  - Vergewissern, ob Veranstaltungswahl anerkannt werden kann
- Während Aufenthalt
  - Kurz vor Heimreise Anfordern eines Transcript of Records
- Bei Rückkehr
  - Antrag auf Anerkennung der Studienleistungen in der Anerkennungsstelle der Romanistik
  - Äquivalenztabelle erstellen
  - Einreichen aller Unterlagen im Dekanat FB II
  - Beantragung und Abholung der Bescheinigung über des Auslandsaufenthalt in der Anerkennungsstelle der Romanistik

## Praktikum/Arbeit

- Vor der Abreise
  - Vergewissern, ob angestrebte Aktivität anerkannt werden kann
- Während Aufenthalt
  - Kurz vor Heimreise Bescheinigung ausstellen lassen
    - Persönliche Daten
    - Daten des Arbeitgebenden
    - Zeitraum
    - Tätigkeit(sfelder)
- Bei Rückkehr
  - Beantragung und Abholung der Bescheinigung über des Auslandsaufenthalt in der Anerkennungsstelle der Romanistik

## Allgemeine Grundsätze

### Ziele

Vertiefung und Erweiterung von Sprachkenntnissen und landeskundlichen Kenntnissen durch **intensiven Kontakt mit Sprechern der Zielsprache** und direkten **Einblick in die Alltagskultur** des Gastlandes.

Der Aufenthalt ist so zu gestalten, dass diese Zielsetzungen erfüllt werden.

- Anerkennung von früheren Auslandsaufenthalten nur dann möglich, wenn er maximal 12 Monate vor Studienbeginn stattgefunden hat
- Touristische Reisen werden nicht als Auslandsaufenthalt anerkannt
- Bahn-/Flugtickets o.Ä. können nicht als Nachweis über einen Auslandsaufenthalt anerkannt werden
- Bei Aufenthalt in mehrsprachigen Ländern: Nachweis, dass die absolvierte Tätigkeit in der romanischen Sprache geleistet wurde



## Nützliche Links

- [Broschüre des IO](#) (Auslandsprogramme 2024/2025)
- [Infoseite des IO](#)
- [ERASMUS+ Informationen](#)
  - [ERASMUS+ Bewerbung](#)
  - [ERASMUS+ Informationen für Teilnehmende](#)
  - [ERASMUS+ Checkliste](#)
- [Step-by-step Guide des Learning Agreements](#)
- [Informationen der Romanistik](#)



Fragen?

## Viel Spaß im Ausland!

Kontakt:

Dr. Hanna Merk

Amina Raber

[akrom@uni-trier.de](mailto:akrom@uni-trier.de)

Sprechstundentermine n.V. per Mail

